



اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی ایران



اتاق مشترک بازرگانی ایران و اوکراین

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اوکراین

بولتن شماره ۵

قوانین کنسولی

و

عضویت در پیمان های اقتصادی و موافقت نامه های تجاری

گردآوری و تنظیم:
کاملیا تورانی - دبیر کل



✓ قوانین کنسولی

کسانی که شهروند کشورهای مشترک المنافع نیستند، برای رفتن به اوکراین نیازمند روادید هستند. روادید اوکراین را میتوان از سفارت اوکراین در تهران دریافت کرد. برای دریافت روادید، داشتن دعوتنامه از سوی شخص، شرکت و یا سازمانی در اوکراین الزامی بوده و شهروندان خارجی می توانند در فرودگاه ها و یا نقاط مرزی روادید دریافت کنند. مهلت اعتبار روادید در دعوتنامه ی فرد مشخص می شود. همه ی خارجی هایی که از اوکراین بازدید می کنند، (غیر از اشخاصی که سه روز کاری در خاک اوکراین می مانند و افراد نابالغ که کمتر از هجده سال سن دارند) باید گذرنامه ی خود را در ادارات صدور روادید، مجوز و گذرنامه وزارت خارجه (آویر) ثبت کنند.

✓ ثبت گذرنامه

در اوکراین کنترل شدیدی در اجرای قانون وجود ندارد، ولی مسافرانی که گذرنامه خود را ثبت نکرده اند، در هنگام خروج از اوکراین و برای تمدید مهلت اعتبار روادید دچار تأخیر خواهند شد. ثبت گذرنامه به هنگام اقامت در هتل ها، هنگام ثبت شرکت توسط تجار و هنگام نام نویسی دانشجویان به صورت خودکار انجام می شود. میزبانان، خویشاوندان و صاحبخانه های خارجی ها باید گذرنامه های آنان را در اداره های صدور روادید، مجوز و گذرنامه وزارت خارجه به ثبت برسانند. حق ثبت معمولاً در هنگام تمدید اعتبار روادید و ثبت گذرنامه پرداخته می شود.

همه ی شهروندان خارجی باید در هنگام ورود به اوکراین، محل اقامت خود و سازمان دعوت کننده را اعلام کنند. همچنین باید پیش از رسیدن به دروازه ی عبور، فرمی را پر کنند که در آن مشخصات فردی هدف انجام سفر، مدت زمان اقامت، سازمان دعوت کننده و ... پرسیده شده است. در این کشور ورود و خروج اشیایی مانند مواد منفجره، مواد محترقه، مواد مخدر، اشیای تیز و برنده، مواد روانگردان، سلاح گرم و وسایل رایانه ای و گرافیکی، اشیای عتیقه، دارو، مواد شیمیایی، مواد غذایی با حجم با، مواد غذایی و مایعات در ظروف شیشه ای ممنوع است. ورود وسایل برقی، رایانه ای، هنری، وسایل خانه، طلا و ... ممنوع نیست، ولی فرد موظف به پرداخت حقوق گمرکی آنها است.



✓ مدارک مورد نیاز برای دریافت روادید تجاری شامل موارد زیر است:

- ✓ صدور روادید با تکمیل فرم درخواست روادید با استفاده از سیستم روادید اطلاعاتی -
مخابراتی visa.mfa.gov.ua صورت پذیرفته، که امکانات ذیل را فراهم می نماید:
- ✓ ارائه شماره فرم درخواست بصورت خودکار؛
- ✓ برقراری (تجدید) رمز عبور جهت دسترسی به فرم درخواست؛
- ✓ تکمیل، ویرایش، ارائه و یا لغو فرم درخواست؛
- ✓ نمایش وضعیت پردازش فرم درخواست؛
- ✓ رزرو وقت جهت مراجعه شخص متقاضی به سفارت برای ارائه مدارک لازم جهت صدور روادید؛
- ✓ مطلع نمودن متقاضی از وضعیت پردازش فرم درخواست از طریق ایمیل.

✓ مقررات جدید شامل موارد ذیل می باشد:

۱. مدت زمان صدور روادید فوری به ۵ روز کاری، و مدت زمان صدور روادید عادی به ۱۰ روز کاری کاهش یافته است؛
۲. تعرفه واحد ۶۵ دلار امریکا جهت صدور روادید توسط سفارت بدون در نظر گرفتن تعدد و مدت اعتبار روادید تعیین شده است (در صورت اجرای اصل عمل متقابل)؛
۳. بیمه نامه پزشکی نباید مبلغ کمتر از ۳۰۰۰۰ یورو (و یا معادل آن به سایر ارزها) را تحت پوشش قرار دهد؛
۴. تشریفات صدور دعوتنامه جهت ورود به اوکراین از طریق اداره دولتی خدمات مهاجرتی لغو گردیده است. در عوض، امکان صدور روادید بر اساس دعوتنامه محضری از جانب شخص حقیقی و یا نامه درخواست از جانب شخص حقوقی فراهم شده است؛



۵. تعداد ورود و خروج و مدت اعتبار روادید ملی اوکراین، که حق امکان صدور مدارک جهت اقامت در اوکراین را فراهم می نماید، به عنوان روادید مولتی با مدت اعتبار ۹۰ روز، افزایش یافته است؛

۶. صدور روادید کوتاه مدت جهت اتباع جمهوری اسلامی ایران از جمله بر اساس مدارک دال بر: مالکیت املاک و مستغلات در اوکراین؛ رابطه خویشاوندی با اتباع اوکراینی، صورت می پذیرد؛

۷. تشریفات اخذ تأییدیه از نهادهای ذیصلاح صدور روادید و مواقعی، که نیاز به اخذ تأییدیه نباشد، تصریح شده است (به پاراگراف آخر مراجعه شود)؛

۸. امکان ارائه مدارک جهت صدور روادید به سفارت شخصاً، از طریق نماینده قانونی و یا با استفاده از خدمات پستی فراهم شده است؛

۹. امکان انجام مصاحبه با متقاضیان با استفاده از وسایل ارتباط راه دور، که قابلیت شناسایی بصری متقاضیان را داشته باشد، فراهم شده است (Skype، Viber، و ...).

✓ جهت صدور انواع مختلف روادید، در صورتیکه غیر از آن در قوانین اوکراین و قراردادهای بین المللی اوکراین پیش بینی نشده باشد، مدارک مورد نیاز جهت ارائه به بخش کنسولی سفارت به شرح ذیل می باشند:

۱) گذرنامه، که شرایط ذیل را داشته باشد:

- حداقل سه ماه از مدت اعتبار آن از تاریخ اعلام شده خروج از اوکراین باقی مانده باشد؛
- حداقل دو صفحه خالی داشته باشد؛
- تاریخ اعتبار آن بیش از ۱۰ سال نباشد؛



۲) فرم درخواست روادید تکمیل شده با درج امضاء متقاضی. ارائه فرم روادید افراد ناتوان توسط نماینده قانونی آنان صورت می پذیرد. ارائه فرم روادید افرادی که به سن قانونی نرسیده اند با درج امضاء یکی از والدین و یا نماینده قانونی این افراد صورت می پذیرد؛

۳) یک قطعه عکس رنگی ۳۵ در ۴۵ میلی متری؛

۴) بیمه نامه مسافرتی پزشکی معتبر که حداقل مبلغ ۳۰۰۰۰ یورو و یا معادل آن به سایر ارزها را تحت پوشش قرار دهد.

۵) مدارکی که نشان دهنده تمکن مالی شخص متقاضی، جهت تامین هزینه ها در مدت اقامت وی در اوکراین، هزینه بازگشت فرد به ایران و یا ترانزیت به کشور ثالث و یا امکان دریافت تامین مالی مکفی از طریق قانونی در خاک اوکراین باشد.

۶) مدرکی، که نشان دهنده پرداخت مبلغ تعرفه کنسولی باشد.

✓ علاوه بر این، جهت صدور روادید کوتاه مدت می بایست یکی از مدارک ذیل ارائه گردد:

۱) دعوتنامه ثبت شده در اوکراین توسط شخص حقوقی، بر روی فرم رسمی، که می بایست حاوی کد در اداره دولتی ثبت، شماره ثبت، تاریخ و امضاء، نام، نام خانوادگی، نام پدر شخص مورد دعوت، تاریخ و محل تولد وی، تابعیت، مشخصات گذرنامه وی، نشانی محل سکونت، هدف از انجام سفر، مدت اقامت وی در اوکراین، تعداد ورود و نشانی محل اقامت شخص مورد دعوت در اوکراین، تعهد الزامی شخص حقوقی در به عهده گرفتن هزینه های احتمالی مربوط به اقامت و خروج شخص مورد دعوت از اوکراین، باشد؛

۲) دعوتنامه محضری شخص حقیقی - اتباع اوکراینی، اتباع جمهوری اسلامی ایران، که بصورت قانونی موقتاً و یا دائماً در خاک اوکراین اقامت داشته باشند. دعوتنامه می بایست حاوی نام، نام خانوادگی، نام پدر شخص حقیقی دعوت کننده، نشانی محل سکونت، مشخصات گذرنامه و مجوز اقامت موقت و یا دائم وی (برای اتباع جمهوری اسلامی ایران)، و همچنین نام، نام خانوادگی، نام



پدر شخص مورد دعوت، تابعیت، مشخصات گذرنامه، نشانی محل سکونت، هدف از انجام سفر، مدت اقامت وی در اوکراین، تعداد ورود و نشانی محل اقامت شخص مورد دعوت در اوکراین، تعهد الزامی شخص حقیقی دعوت کننده در به عهده گرفتن هزینه های احتمالی مربوط به اقامت و خروج شخص مورد دعوت از اوکراین، باشد. همچنین به غیر از دعوتنامه، کپی گذرنامه و کپی مجوز اقامت دائم و یا موقت اوکراین (برای اتباع جمهوری اسلامی ایران) شخص دعوت کننده می بایست ارائه گردد؛

۳) دعوتنامه نهادها، موسسات، شرکت ها و سازمان های دولتی اوکراین؛

۴) قرارداد حمل کالا و مسافر از طریق جاده (ماشینی)، و همچنین پروانه حمل و نقل بین المللی؛

۵) مدارکی، که ماهیت توریستی سفر را تأیید نماید؛

۶) دعوتنامه موسسات پزشکی اوکراین؛

۷) مدارکی، که موید انجام سرمایه گذاری خارجی مطابق با قوانین سرمایه گذاری خارجی در اوکراین توسط اتباع ایرانی باشد؛

۸) مدارکی، که موید مالکیت املاک و مستغلات در اوکراین توسط اتباع ایرانی باشد؛

۹) دعوتنامه سازمان های مذهبی اوکراین، که با تأیید نهاد دولتی، که منشور (مقررات) سازمان مذهبی مربوطه را ثبت نموده، صادر شده باشد، جهت اقامت کوتاه مدت به منظور انجام موعظه دینی، انجام مراسم مذهبی و یا سایر فعالیت های متعارف در این حوزه؛

۱۰) نامه درخواست رسانه های جمهوری اسلامی ایران در خصوص صدور روادید جهت خبرنگاران و یا نمایندگان خود، که بصورت کوتاه مدت به منظور انجام وظایف خود به اوکراین سفر نمایند؛



۱۱) نامه نهادهای دولتی جمهوری اسلامی ایران و یا سازمان های بین المللی؛

۱۲) مصوبه کمیسیون مرکزی انتخابات در خصوص ثبت نام ناظران رسمی از جمهوری اسلامی ایران و سازمان های بین المللی جهت نظارت بر انتخابات ریاست جمهوری اوکراین، انتخابات نمایندگان مردمی اوکراین، انتخابات محلی و رفراندوم ملی اوکراین؛

۱۳) مدرکی، که تائید نماید تبعه ایرانی، همسر، پدر، مادر، و یا فرزند تبعه اوکراینی باشد.

✓ جهت صدور روادید بلند مدت می بایست یکی از مدارک ذیل ارائه گردد:

۱) کپی برابر اصل مجوز اشتغال اتباع خارجی و افراد فاقد تابعیت. برای آن دسته از شهروندان، که استخدامشان مطابق با قوانین اوکراین بدون مجوز اشتغال اتباع خارجی و افراد فاقد تابعیت صورت می پذیرد، بجای مجوز اشتغال می بایست قرارداد کاری ارائه گردد؛

۲) کپی تصمیم صادره از اداره دولتی خدمات مهاجرتی اوکراینمبنی بر اعطای مجوز مهاجرت؛

۳) مدرکی، که تائید نماید یکی از اعضاء خانواده شخص متقاضی: پناهنده در اوکراین شناخته شود، و یا نیازمند حمایت جانبی باشد، و یا مورد حمایت موقت در اوکراین قرار گرفته باشد؛

۴) دعوتنامه تحصیلی، که توسط موسسات آموزش عالی اوکراین و مطابق با مقررات وزارت آموزش و علوم اوکراین ثبت شده باشد؛

۵) دعوتنامه موسسات، شرکت ها، سازمان های دولتی، که شرکت کننده در (دریافت کننده) پروژه کمک رسانی فنی بین المللی باشند؛

۶) دعوتنامه سازمان های مذهبی، که با تائید نهاد دولتی، که منشور (مقررات) سازمان مذهبی مربوطه را ثبت نموده، صادر شده باشد، جهت اقامت بلند مدت به منظور انجام موعظه دینی، انجام مراسم مذهبی و یا سایر فعالیت های متعارف در این حوزه؛

۷) دعوتنامه شعبات، بخش ها، نمایندگی ها، و یا سایر زیرمجموعه های ساختاری سازمان های اجتماعی غیر دولتی جمهوری اسلامی ایران در اوکراین، که مطابق با مقررات معین، به ثبت رسیده باشند؛



۸) دعوتنامه شعبات، بخش ها، نمایندگی های شرکت های ایرانی در اوکراین، که مطابق با مقررات معین به ثبت رسیده باشند؛

۹) دعوتنامه شعبات و یا نمایندگی های بانک های ایرانی در اوکراین، که مطابق با مقررات معین به ثبت رسیده باشند؛

۱۰) نامه درخواست رسانه های جمهوری اسلامی ایران در خصوص صدور روادید جهت خبرنگاران و یا نمایندگان خود، که بصورت بلند مدت به منظور انجام وظایف خود به اوکراین سفر نمایند؛

۱۱) نامه درخواست نهادهای ذیصلاح دولتی جمهوری اسلامی ایران و یا سازمان های بین المللی در خصوص صدور روادید جهت کارکنان نمایندگی های سیاسی و موسسات کنسولی، سازمان های بین المللی و نمایندگی های آن، که بصورت بلند مدت به منظور انجام وظایف خود به اوکراین سفر نمایند(و اعضای خانواده آنان)؛

۱۲) دعوتنامه نهادهای دولتی مربوطه اوکراین، که مسئول برگزاری برنامه های فرهنگی، آموزشی، علمی، ورزشی، و یا برنامه های عرصه فعالیت های داوطلبانه، جهت شرکت نمودن اتباع ایرانی در برنامه های فوق الذکر در اوکراین، و یا دعوتنامه سازمان ها یا موسسات اوکراینی، جهت جذب داوطلب برای انجام فعالیت های خود، که اطلاعات آن بر روی سایت وزارت سیاستگذاری های اجتماعی اوکراین مندرج شده باشد، همراه با ارائه کپی گواهی ثبت دولتی آن سازمان و یا موسسه؛

۱۳) مدرکی، که موید ازدواج شهروند تبعه ایران با شهروند تبعه اوکراین باشد.. مدارک ازدواج صادر شده از نهادهای ذیصلاح ایران می بایست به زبان اوکراینی ترجمه شده و در صورت عدم وجود امکان ترجمه به زبان اوکراینی، به زبان انگلیسی ترجمه شود، حاوی مهر دادگستری و وزارت امور خارجه ایران باشد و به تائید سفارت اوکراین رسد؛

۱۴) مدرکی، که تائید نماید شخص متقاضی یکی از اعضای خانواده شخص دارای مجوز اقامت موقت در اوکراین باشد (مدارک صادر شده از نهادهای ذیصلاح ایران می بایست به زبان اوکراینی ترجمه شده و در صورت عدم وجود امکان ترجمه به زبان اوکراینی، به زبان انگلیسی ترجمه شود، حاوی مهر دادگستری و وزارت امور خارجه ایران باشد و به تائید سفارت اوکراین رسد)، همچنین می بایست کپی مجوز اقامت موقت در اوکراین، و مدرکی دال بر تمکن



مالی شخص دارای مجوز اقامت موقت اوکراین جهت تامین مالی اعضای خانواده خود در اوکراین، ارائه گردد.

مبلغ پرداخت شده تعرفه کنسولی بازگردانده نمی شود.

صدور روادید جهت اتباع ایرانی توسط سفارت و پس از انجام مصاحبه با شخص متقاضی و اخذ تأییدیه از نهادهای ذیصلاح دولتی در امر تصمیم گیری در خصوص ممنوعیت ورود به اوکراین، و در قالب کارکرد سیستم روادید اطلاعاتی - مخابراتی صورت می پذیرد.

انجام مصاحبه با شخص متقاضی می تواند با استفاده از وسایل ارتباط راه دور، که قابلیت شناسایی بصری شخص متقاضی را داشته باشد، صورت می پذیرد (Viber، Skype، و ...).

پروسه اخذ تأییدیه از نهادهای ذیصلاح دولتی اوکراین جهت صدور روادید ممکن است در موارد ذیل صورت نپذیرد:

۱) وجود روادید معتبر و مورد استفاده قرارگرفته دولتی: شنگن، استرالیا، پادشاهی متحده بریتانیای کبیر و ایرلند شمالی، ایرلند، کانادا، نیوزلند، ایالات متحده امریکا، ژاپن، در گذرنامه شخص متقاضی و یا مجوز اقامت در یکی از کشورهای فوق الذکر؛

۲) متقاضی بنا به دعوت نهادها و موسسات دولتی اوکراین و یا مطابق با درخواست نهادهای ذیصلاح دولتی جمهوری اسلامی ایران و یا سازمان های بین المللی به اوکراین سفر نماید؛

۳) وجود روادید مورد استفاده قرارگرفته ورود به اوکراین، در طول ۲۴ ماه اخیر، در گذرنامه شخص متقاضی.



✓ عضویت در سازمان های بین المللی، پیمان های اقتصادی و موافقت نامه های تجاری

این کشور در سازمان های بین المللی، پیمان های اقتصادی و موافقت نامه های تجاری بسیاری عضویت دارد.

عضویت در سازمان های مهم بین المللی

این کشور عضو یا ناظر سازمان های بین المللی بسیاری است. این سازمانها عبارتند از:

- سازمان جهانی تجارت
- سازمان ملل متحد.
- صندوق بین المللی پول.
- سازمان جهانی گمرک.
- آژانس تضمین سرمایه گذاری چندجانبه.
- سازمان جهانی مالکیت فکری
- کنفرانس تجارت و توسعه ی ملل متحد.
- بانک بین المللی ترمیم و توسعه.
- سازمان بین المللی استاندارد.
- سازمان جهانی گردشگری.
- سازمان جهانی هواشناسی.
- سازمان توسعه ی صنعتی ملل متحد.
- سازمان علمی، فرهنگی و آموزشی ملل متحد (یونسکو).
- آژانس بین المللی انرژی اتمی.
- آژانس بین المللی توسعه.
- بنگاه مالی بین الملل.
- پلیس بین الملل.
- سازمان خواروبار و کشاورزی ملل متحد (فائو).
- سازمان کشورهای مستقل مشترکالمنافع (ناظر).



- سازمان بین المللی هیدروگرافی (آبشناسی).
- سازمان بین المللی دریانوردی.
- سازمان جهانی هواپیمایی کشوری (آیکائو).
- فدراسیون بین المللی سازمان های صلیب سرخ و هلال احمر.
- سازمان جلوگیری از گسترش سلاح های کشتار جمعی.
- کمیته بین المللی المپیک.
- سازمان بین المللی مهاجرت.
- اتحادیه ارتباطات راه دور بین المللی.
- سازمان جهانی کار.
- کنفدراسیون جهانی اتحادیه های کارگری.
- دادگاه جرایم بین المللی.
- اتحادیه ی جهانی پست.
- سازمان بهداشت جهانی.
- کنفرانس صلح آفریقا.
- سازمان کشورهای آمریکایی (عضو ناظر).
- منطقه همکاری اقتصادی دریای سیاه.
- شورای کشورهای دریای بالتیک (عضو ناظر).
- شورای اروپا.
- بنیاد اروپای مرکزی.
- شورای مشارکت یورو- آتلانتیک.
- بانک اروپایی برای بازسازی و توسعه.
- پیمان عمومی اتحادیه تجارت.
- سازمان دموکراسی و توسعه اقتصادی کشورهای گرجستان، اوکراین، آذربایجان و مولداوی.
- دادگاه جنایی جهانی
- انجمن همبستگی آمریکای لاتین (عضو ناظر).
- کمیته صادرکنندگان هسته ای.



اوکراین همچنین یکی از اعضای ناظر جنبش غیرمتعهدها است. اوکراین در روابط دوجانبه و چندجانبه ی خود با آمریکا، روسیه و لهستان تلاش می کند از پتانسیل های خود برای همکاری های راهبردی بهره گیری کند. همچنین می کوشد تا روابط خوبی با کشورهای همسایه برقرار کند. این کشور در همکاری با سازمان های جهانی، بین المللی و منطقه ای، سیاستی چندجانبه و فعال در پیش گرفته است. همچنین حمایت از حقوق شهروندان اوکراینی در دیگر کشورهای جهان، همواره در مرکز توجه سفارت خانه ها و کنسولگری های این کشور بوده است.

اولویت مهم منافع راهبردی اوکراین، توسعه اقتصادی از طریق توجه به بازارهای سنتی و بازارهای جدید کالا و خدمات در شرق اروپا، آمریکای لاتین، آسیا و آفریقا است.

✓ عضویت در پیمان های اقتصادی و موافقت نامه های تجاری

امروزه عضویت در پیمان های اقتصادی و موافقت نامه های تجاری، از اهمیت بسیار بالایی در تجارت بین الملل برخوردار است. یکی از اهداف موافقت نامه های تجاری میان کشورها، رساندن تعرفه های گمرکی به حد صفر است.

عدم عضویت در این پیمان ها و موافقت نامه ها، به معنای محروم شدن از منافع این موافقت نامه ها به ویژه در زمینه ی صادرات است. اوکراین عضو پیمان های اقتصادی و موافقت نامه های تجاری منطقه ای و بین المللی بسیاری است.

✓ این پیمان ها و موافقت نامه های تجاری عبارتند از:

- موافقت نامه تجارت آزاد منطقه مشترک اقتصادی
- موافقت نامه تجارت آزاد کشورهای مستقل مشترک المنافع
- موافقت نامه تجارت آزاد اوکراین - ارمنستان.
- موافقت نامه تجارت آزاد اوکراین - گرجستان.
- موافقت نامه تجارت آزاد اوکراین - قرقیزستان.
- موافقت نامه تجارت آزاد اوکراین - تاجیکستان.
- موافقت نامه تجارت آزاد اوکراین - ازبکستان.
- موافقت نامه تجارت آزاد اوکراین - ترکمنستان.
- موافقت نامه تجارت آزاد اوکراین - آذربایجان.



اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی ایران



اتاق مشترک بازرگانی ایران و اوکراین

- موافقت نامه تجارت آزاد اوکراین - بلاروس.
- موافقت نامه تجارت آزاد اوکراین - قزاقستان.
- موافقت نامه تجارت آزاد اوکراین - مقدونیه.
- موافقت نامه تجارت آزاد اوکراین - مولداوی.
- موافقت نامه تجارت آزاد اوکراین - روسیه.